



Travel to Cities and Populated Areas During COVID-19

English	Spanish	Shipibo Kobibo
This is a public service announcement about the coronavirus or Covid-19 disease outbreak.	Este es un anuncio de servicio público sobre el brote de coronavirus o enfermedad de la Covid-19.	Coronavirus koshiribiketian omamakin westiora joi wisha.
What are the risks of traveling?	¿Cuáles son los riesgos de viajar?	jawe jakoma jawekiboki noa winoti atipana ocho kai?
If you travel into a new community where coronavirus is spreading, you might get infected while you are traveling.	Si viajas a otra comunidad en la que se está propagando, el coronavirus te puedes infectar mientras viajas.	Nato coronavirus isinmanra noa yatanti atipanke wetsa jemanko kakenbi,
Traveling is even riskier if you or someone you live with is an Elder, because Elders are at increased risk of getting very sick from COVID-19.	Viajar es aún más arriesgado si tú o alguien con quien vives es una persona mayor, debido a que tienen mayor riesgo de contraer la COVID-19.	Yosibobetan ja ikax wetsanko kabi nato coronavirus isiman noa yatanti atipanke.
Also, if you live in a community where coronavirus is spreading, you could also infect others by traveling.	Asimismo, si vives en una comunidad donde se está propagando el virus, tú podrías infectar a otros en caso de que viajes.	Wetsanko kaxon nato isin non jato bimati attipanke.
Because of this, it is important not to travel if you are sick, or if you have been around someone with COVID-19 in the last two weeks.	Por eso es importante no viajar si estás enfermo o si has estado en contacto con una persona con COVID-19 en las últimas dos semanas.	Nato isinya ikax mia ocho katiatipanyamake.
Because all travel has inherent risks, it is best to stay in your own community as much as possible.	Debido a que todo viaje tiene riesgos inherentes, es mejor permanecer en la propia comunidad tanto como sea posible.	Nato isin ya ikax shobon kobi iti jake.
If I am traveling, how can I stay safe?	¿Cómo viajar de forma segura?	Ocho kai koirameti jawekibo.
If you must travel, there are several things you can do to stay safe. Most importantly, wash your hands as often as possible using hand sanitizer or soap and water for 20 seconds, if these are available.	Si tienes que viajar, hay varias cosas que puedes hacerlo de forma segura. Lo más importante es lavarse las manos con la mayor frecuencia posible durante 20 segundos usando desinfectante para manos y jabón.	Basimabo mechokiti koirameti kopi ,rabe chonca jope.
If available, pack enough hand sanitizer to last for the entire trip.	Dispón de suficiente desinfectante de manos para que dure todo el viaje.	Icha chokitibo boti ocho kakin
Avoid touching your nose, mouth, or face. Avoid close	Evita tocarte la nariz, boca o la cara, así como un contacto	Rekin tii ayamawe, kexa itanribi bemanan,



Travel to Cities and Populated Areas During COVID-19

contact with others, staying 6 feet away whenever possible.	cercano con otros, manteniéndote a 2 metros de distancia.	jaskaribi iti jake ocho rabe ashpa winoma.
Wear a mask or cloth face covering when in public.	Lleva mascarilla o una prenda que cubra la cara cuando estés en público.	Icha xaran ixon jan repoti bowe
Cover coughs and sneezes with you elbow, not your hands.	Cúbrete la tos y los estornudos con el codo, no con las manos.	Poyanman kepowe okoi itan jatishan iki.
Do not eat at restaurants. Instead, pick-up food or cook your own food whenever possible.	No vayas a los restaurantes. En su lugar coge comida para llevar o cocina por tu cuenta cuando sea posible.	Jainxon piti xobonko katima, Shobonkoxon pinoshon biresti.
And lastly, remember to travel only when absolutely necessary. Minimizing travel will help keep you, your family, your community, and neighboring communities healthy.	Y por último, recuerde viajar sólo cuando sea absolutamente necesario. Minimizar los viajes ayudará a mantenerte a ti, a tu familia, a tu comunidad y a las comunidades vecinas sanas.	Jaweki atibo jaketianres ocho kati Non xinanti jake non kaibobo itan non jema ,itanribi noo patax ikaboribi jaskaxon non koiranti.